



MACEDONO-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CATHEDRAL "ST.S. CYRIL & METHODY"
237 SACKVILLE STREET, TORONTO, ONTARIO, M5A 3G1

TEL: (416) 368 2828 / FAX: (416) 368 3883 / e-mail: scmcdhedraltoronto@hotmail.com

PARISH PRIEST: V. REV. IKONOM VESSELIN ARNAOUDOV
CELL: (647) 632 7051



FOUNDED 1910

EASTER BULLETIN – APRIL 2017

WELCOMING MESSAGE / ПОЗДРАВИТЕЛНО СЪОБЩЕНИЕ



Father Vesselin Arnaoudov

We are happy to announce that Very Reverend Father Ikonon Vesselin Arnaoudov has been appointed as a Parish Priest of Sts. Cyril & Methody Macedono-Bulgarian Eastern Orthodox Cathedral, effective April 6, 2017. Most of us already know Father Veselin, who was a visiting priest of our Cathedral for two months.

His worship services and sermons brought refreshment to the spiritual life of the Cathedral. Let's all support him in his work as a Parish Priest and a Spiritual Pastor.

Our prayerful participation in the upcoming Easter Services is a good opportunity to show our love to the Holy Orthodox Church, to our homeland and to all our brothers and sisters in Christ.

Ние сме радостни да съобщим, че Негово Високоблагоевнейство иконом Веселин Арнаудов е назначен за енорийски свещеник на Катедрален Храм „Св. св. Кирил и Методий“, считано от 6 април, 2017 година.

Повечето от нас вече познават отец Веселин, който беше гостуващ свещеник на нашия храм. Нека всички да го подкрепим в неговата работа като енорийски свещеник и духовен пастор. Нашето молитвено участие в предстоящите Великденски празници са добър повод да покажем нашата любов към светата православна църква, нашето отечество и към всички наши братя и сестри, православни християни.

PASCHAL GREETING FROM FATHER VESSELIN / ПАСХАЛЕН ПОЗДРАВ ОТ ОТЕЦ ВЕСЕЛИН

Beloved in the Lord brothers and sisters,

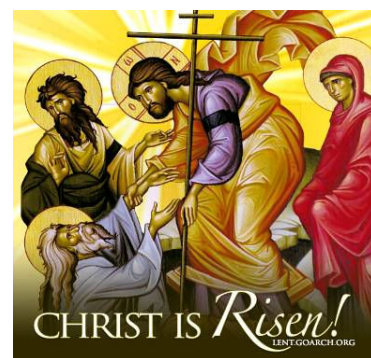
In this Great Day of Resurrection of Our Lord Jesus Christ, let us forget the difficulties, to elevate a look at the Risen Lord and ask Him to help us live our earthly life with dignity and hope for eternity.

The thought of eternal life creates in the believer's heart a desire for kindness, yearning for justice and peace, striving for light and understanding, strength for patience and a thirst for love and wisdom.

Let the light of Christ's Resurrection brings every one of you all those virtues of Christ.

The Grace of the Risen Lord and Savior Jesus Christ be with you all! Christ is risen!

Father Vesselin Arnaoudov



Обични в Господа братя и сестри,

В този Велик ден на Възкресението, нека да забравим трудностите, да издигнем поглед към Възкръсналия Господ и да го помолим да преминем земния си живот с достойнство и упование във вечността.

Мисълта за вечния живот поражда в сърцата на вяращите желание за добро, копнеж за правда и мир, стремеж за светлина и разбирателство, сила за търпение, жажда за любов и мъдрост.

Нека светлото Христово Възкресение да дари всеки един от вас с тези Христови добродетели.

Благодатта на Възкръсналия Господ и Спасител Иисус Христос да бъде с всички вас! Христос Воскресе!

Отец Веселин Арнаудов

PALM SUNDAY 2017

Palm Sunday Service brought many people in the Cathedral to honor the celebration of Jesus' triumphal entry into Jerusalem. After the Service they took palm branches to bring in their homes for health and attended the Bake-Sale Bazaar, organized to sale Easter breads, cookies and other home made sweets.



ЦВЕТНИЦА 2017

Службата на Цветница събра много хора в Катедралния Храм, за да почетат тържественото посрещане на Исус Христос в Йерусалим. След богослужението присъстващите взеха от осветените палмови клонки, за да отнесат в домовете си за здраве и посетиха организирания в банкетната зала базар за разпродажба на великденски козунаци, курабийки и други домашно приготвени сладкиши.



ARCHPASTORAL PASCHAL MESSAGE 2017

"HE IS RISEN; HE IS NOT HERE..." (Mark 16:6)

Dearest Beloved,

That was the word Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome received when they found the tomb empty. It was the word that came also to men assembled in the chill air of that first Paschal sunrise.

That is the word that comes to us wherever we are on the Great and Holy Day of Christ's Resurrection.

Has Christ really left us? What is our answer to that? Do we say to one another:

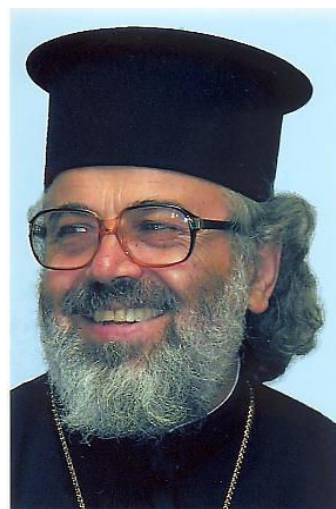
"He is not here"?

"He is not here" is the worst news that could be given out. The disciples' hearts were heavy with sorrow as they walked away from the empty tomb. The walk away from the grave of anyone who has been close to us is the largest, emptiest walk we can take. But there is more to the story than that.

"Nevertheless, I tell you the truth; it is expedient for you, that I go away; for if I go not away; the Comforter will not come unto you." (John 16:7)

It was to our advantage that Christ went away.

It was for this: to break through space and time to reach all men in every land, in every generation. It was in order that all men might know Him.



His Eminence Metropolitan Joseph

It was to our advantage that Christ went away. It was for this: to break through space and time to reach all men in every land, in every generation. It was in order that all men might know Him.

And then, the other reason: Christ has left us in order that we grow strong in freedom. If Jesus lived on the street where you live, you might ask Him at every turn what to do. But He asks no blind obedience of anybody. This is the story of every man. We were born free, not in order to become perfectly obedient sons and daughters to human parents, but free to choose to love God.

Therefore, the Lord said: *"I tell you the truth; it is to your advantage that I go away, for if I do not go away the Comforter, the life-giving Strengthener, will not come to you."*

Has Christ really left us then? Are the footprints of God washed away by the sands of time in the afterglow of a sun long set? Not for an instant. His footprints are still where we live and in our lives. *"A little while, and you will not see Me; and again a little while, and you will see Me, because I go to the Father. ... These things I have spoken unto you, that in Me you might have peace. In the world you shall have tribulation: but be of good cheer; I have overcome the world."*(John 16:16, 33).

Here is the triumph! Here is the hope: Christ is gone only for a while that He may never leave us!

Christ is risen! Indeed, He is risen!

With love in the Resurrected Lord,

+ Metropolitan JOSEPH



АРХИПАСТИРСКО ПАСХАЛНО ПОСЛАНИЕ 2017

„Той възкръсна, няма Го тук” (Марк 16:6)

Възлюбени,

Това са думи, казани на Мария Магдалина, Мария, майката на Яков, и Саломия, когато видели гроба Господен празен. Това са думи, които са чули и събрали се в хладната Първа Пасхална нощ. Думи, които всеки път слушаме и ние, когато сме в храма на великия и свят ден „Възкресение Христово”.

Действително ли ни е оставил Христос? Какво ще отговорим на това? Можем ли да кажем на другите: „няма Го тук”?

„Няма Го тук”. Това е най-лошата новина, която можем да изречем. Сърцата на учениците Христосви са били изпълнени с тъга, когато се връщали от празния Му гроб. Завръщането от празния гроб за всеки един от нас също е най-напразното ходене, което можем да сторим.

Но, в този разказ има и друго нещо. Христос го пояснява: „Аз обаче ви казвам истината; за вас е по-добре Аз да си замина; защото, ако не замина, Утешителят няма да дойде при вас; ако ли замина, ще ви Го пратя” (Йоан 16:7).

Значи, за наша изгода Христос е трябвало да си замине. Необходимо е било Той да премине през цялото пространство и време, за да Го видят и познаят всички човешки поколения от всички страни.

Има още една причина: Христос ни остави, за да можем да растем и живеем на свободна воля. Ако Исус живееше на улицата, на която живееш и ти, възлюбени, ти щеше да Го питаш за всичко, кое и как да го вършиш.

Той обаче не иска сляпо послушание. И това важи за всеки човек. Ние сме родени свободни, не да сме постоянно подчинени синове и дъщери на родителите си, а свободно да направим избор как да обичаме Бог Отец.

Поради това Господ рече: „Аз обаче ви казвам истината; за вас е по-добре Аз да си замина, защото, ако не замина, Утешителят – Животворящият Господ, няма да дойде”.

Тогава, оставил ли ни е Христос? Заличени ли са следите на Бога от пясъците на времето и вечерното сияние на продължаващия слънчев залез?

Не, макар и мигновено! Неговите следи са все още пресни в живота ни, където и да го изживеем. Христос каза: „Още малко, и няма да Ме виждате, и пак след малко, и ще Ме видите, защото отивам при Отца... Това ви казах, за да имате в Мене мир. В света скърби ще имате; но дерзайте: Аз победих света” (Йоан 16:16, 33).

Ето къде е триумфът! Ето къде се таи надеждата! Христос се отдели от нас за малко, та никога повече да не ни оставя.

Христос възкресе! Воистину възкресе!

С обич във възкръсналия Господ,

+ Митрополит ЙОСИФ



SERVICES FOR HOLY WEEK & PASHA 2017 / БОГОСЛУЖЕНИЯ ПРЕЗ СТРАСТНАТА СЕДМИЦА И ВЕЛИКДЕН 2017



APRIL 13, 2017 - HOLY THURSDAY / ВЕЛИКИ ЧЕТВЪРТЪК

Holy Communion & Holy Unction / *Свето причастие и общ маслосвет* –10:00 а.м.
Reading of the 12 Gospels / *Четене на 12-те Евангелия* – 7:00 р.м.

The day commemorates the washing of Disciples' feet by Jesus Christ, last meal Jesus shared with His Twelve Apostles before His death, the agony of Christ in the Garden of Gethsemane and the betrayal of Christ by Judas Iscariot.

Денят отбелязва измиването на краката на учениците от Исус Христос, последната вечеря на Христос с дванадесетте Апостоли, агонията в Гетсиманската градина и предателството на Христос от Юда Искариотски.



APRIL 14, 2017 - GOOD FRIDAY / ВЕЛИКИ ПЕТЪК

Reading of the Royal Hours / *Четене на Царски часове* - 10:00 а.м.

Taking out of the Holy Shroud, which represents the Lord's Tomb.

The Church is open all day to venerate the Holy Shroud.

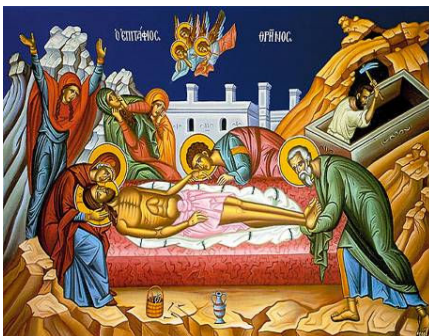
Изнасяне на Плащаницата, която символизира Господния гроб.

Църквата е отворена цял ден за почитане на Плащаницата.

Burial of Our Lord Jesus Christ / *Опелото Христово* - 7:00 р.м.

Good Friday is observed as a strict fast. After the service, the flowers from the Shroud Will be distributed to the faithful.

На Велики Петък се спазва строг пост. След службата на вярващите ще се раздават цветя от Плащаницата.



APRIL 15, 2017 - HOLY SATURDAY / ВЕЛИКА СЪБОТА

Divine Liturgy of St. Basil / *Василиева Света Литургия* - 10:00 а.м.

Easter Midnight Service / *Среднощно Великденско Служение*– 11:30 р.м.

Procession around the Church. All the faithful assemble outside for reading of Resurrection Gospel and singing the triumphant proclamation of Christ's victory over death.

Шествие около църквата. Всички вярващи се събират навън за четене на Евангелието и възпяване на триумфалната победа на Христос над смъртта.



APRIL 16, 2017 - HOLY RESURRECTION. PASHA / СВЕТО ВЪЗКРЕСЕНИЕ. ПАСХА

Divine Liturgy and Holy Communion / *Света Литургия и Св. Причастие* – 0:30 am

Red Easter eggs will be distributed to the congregation.

Червени великденски яйца ще се раздават на присъстващите след службата.

Easter Sunday / *Великден* – 3:00 р.м.

Vesper Service. The Gospel of St. John 20:19-25 will be read in many languages.

Вечерня. Евангелието на Св. Йоан ще се чете на няколко езика.



APRIL 17, 2017 - EASTER MONDAY / ВЪЗКРЕСЕНИЕ ХРИСТОВО

Holy Resurrection / *Свето Възкресение* – 10:00 а.м.

APRIL 18, 2017 - EASTER TUESDAY / ВЪЗКРЕСЕНИЕ ХРИСТОВО

Holy Resurrection / *Свето Възкресение* – 10:00 а.м.

HAPPY EASTER! / ЧЕСТИТ ВЕЛИКДЕН!



April 2017

Divine Liturgy begins

23	SUNDAY	2 nd Sunday after Easter – Thomas Sunday.....10:30 a.m. <i>2-ра Неделя след Пасха – Томина Неделя</i>
30	SUNDAY	3 rd Sunday after Easter – Sunday of the Myrrh-Bearing Women.....10:30 a.m. <i>3-та Неделя след Пасха – на Св. Мироносици.</i>

CHURCH CHOIR / ЦЪРКОВЕН ХОР

Every Sunday, you enjoy our church choir, but at the present new members are needed urgently. Everyone has some kind of voice, so why not offer it to God, by joining the parish choir.

Please, come and help us, because God has granted you a nice voice in order to praise Him.

Anyone who wants to join the choir, please call the choir master Svetlina Vasilkova at 905 609 4651.

Всяка неделя по време на църковните служби, вие се радвате на изпълненията на църковния хор, но в момента той се нуждае незабавно от нови членове.

Всеки има някакъв глас, който може да предложи на Господ като се присъедини към църковния хор.

Молим ви да ни помогнете, тъй като Господ ви е дал хубав глас, за да Го възхвалявате.

Всеки, който желае да се присъедини към църковния хор, моля да се обади на Светлина Василкова, ръководител на хора на тел: 905 609 4651.

RECENT DEATHS / ПОГРЕБЕНИЯ



OLGA SALEFF
93

Born: May 17, 1923
Passed away: February 12, 2017
York Cemetery

Olga Saleff was a longtime and very dedicated member of our church, who took an active part in the church and social life of our parish.

CHRIS NICHOFF
96

Born: September 7, 1920
Passed away: March 13, 2017
Prospect Cemetery

STOYNA ANGELOFF
99

Born: January 25, 1918
Passed away: April 5, 2017
Civic Memorial Cemetery



MAY GOD REST THEIR SOULS AND THEIR MEMORY BE ETERNAL / НЕКА БОГ УПОКОИ ДУШИТЕ ИМ И ПАМЕТТА ИМ ДА Е ВЕЧНА!

REMINDER FOR MEMBERSHIP DUES / НАПОМНЯНЕ ЗА ЧЛЕНСКИ ВНОС

This is to remind all church members for the payment of \$50.00 membership due for 2017 and all other years they missed to pay. This is required by the church By-Laws in order to keep their status of regular church members.

Това е напомняне на всички членове на църквата за плащането на членски внос от 50.00 долара за 2017 година, както и за всички останали години, за които е пропуснато плащането. Това се изисква от устава на църквата, за запазване статута на редовен член.